

EXPERIENCES FOR INDEPENDENT
TRAVELLERS AND GROUPS

ERLEBNIS- ANGEBOTE

FÜR INDIVIDUAL- UND GRUPPENREISEN



**Herzlich willkommen
in der Lichtstadt Jena!**
*Welcome to Jena,
the city of light!*

Genießen Sie das entspannte Flair unserer jungen, lebenswerten Stadt an der Saale! Ob Sie den Sternenhimmel im Zeiss-Planetarium erkunden, bei einer Themenführung die Geheimnisse der Stadt erfahren oder sich die Umgebung aus luftiger Höhe mit einem prickelnden Sekt in der Hand anschauen – in Jena gibt es jede Menge zu entdecken. Für Outdoor-Begeisterte empfiehlt sich unser Panoramaweg SaaleHorizontale, der an den Muschelkalkhängen durch das malerische Saaletal rund um Jena führt. An warmen Sommerabenden versetzen die Konzerte der Kulturarena ganz Jena in musikalische Schwingungen. Mit ihrem interessanten Mix aus Geschichte, Gegenwart und Zukunftsvision ist Jena ein attraktives Reiseziel für all jene, die Kultur und Natur erleben möchten. Bestimmt werden Sie fündig in unseren Erlebnisangeboten auf den folgenden Seiten. Wir freuen uns auf Sie!

Enjoy the easygoing charm of our youthful, vibrant city on the river Saale! Whether you're exploring the night skies in the Zeiss Planetarium, delving into the city's secrets on a themed tour or enjoying stunning views across the surrounding region from a lofty height with a glass of sparkling wine in your hand – there's a whole lot to discover in Jena. Outdoor enthusiasts will love the SaaleHorizontale panoramic walking trail in the picturesque Saale valley, which runs all around Jena along limestone hills. On warm summer evenings, the whole of Jena gets the music vibe at the concerts of the Kulturarena festival. With its fascinating blend of history, the present and a vision of the future, our leafy city is an attractive destination for anyone keen to discover culture, the arts and nature. You're sure to find something to your taste among our exciting offers on the following pages. We look forward to seeing you!

HÖHEPUNKTE 2022
HIGHLIGHTS 2022

STADTRUNDGÄNGE IN JENA
CITY TOURS IN JENA

ERLEBNISBAUSTEINE
THEMED PACKAGES

4—10

KULINARISCHE ANGEBOTE
CULINARY OFFERS

11

AKTIVANGEBOTE
JENA ACTIVITIES

12—13

GRUPPENHOTELS
HOTEL ACCOMMODATION FOR GROUPS

PROFESSIONELL TAGEN
PROFESSIONAL CONFERENCES

14—17

19

**JENA TOURIST-
INFORMATION**

**VERANSTALTUNGS-
HÖHEPUNKTE JENA 2022/2023**
TOP EVENTS IN JENA IN 2022/2023

18

HÖHEPUNKTE HIGHLIGHTS 2022



Natura Jenensis – digitale Erlebniswelten im Grünen *Natura Jenensis – digital adventures outdoors*

www.natura-jenensis.de

➡ In der neuen Naturerlebnisregion *natura jenensis* verbindet sich aktive Erholung in der Natur mit virtuellen Welten. So inspirieren vier Erlebnispfade in der Jenaer Umgebung zu abwechslungsreichen Wanderungen, auf denen sich jede Menge entdecken lässt. Der Schlaue Ux begleitet dabei die Besucher nicht nur per Audioguide, sondern erweckt mittels App auch Waldtiere, Napoleon oder Kaiser Otto III. zum Leben.

Auf dem Saurierpfad „Trixi Trias“ werden die schuppigen Urzeittiere mittels Augmented Reality „lebendig“. Kinder können unterwegs ein Saurierskelett ausgraben und an Infotafeln ihr Wissen über Saurier testen. Ebenso aufregend geht es auf dem Waldpfad „Schlaue Ux“ zu, wo das Fuchselein Ux die Wandernden auf mehr als 20 interaktiven Stationen begleitet. Beide Wege gestalten sich auf diese Weise nicht nur für Familien abwechslungsreich und unterhaltsam.

Auch die Ritterzeit und die Schlacht Napoleons werden ab Mai 2022 mit analogen und virtuellen Stationen an den Jenaer Originalschauplätzen erlebbar sein. So lässt sich auf dem Pfad der Ottonen bei Ziegenhain anhand von Augmented Reality und 360°-Panoramen das mittelalterliche Dorfleben um das Jahr 1000 via Smartphone nachempfinden. Damals befanden sich vier große Burganlagen auf dem Hausberg, darunter die Königspfalz Kirchberg. Heute ist auf dem Burgrücken nur noch der Fuchsturm zu besichtigen.

Die große Schlacht bei Jena und Auerstedt, in der die Franzosen 1806 das preußische Heer besiegten, ist Thema des Napoleonpfades auf den nördlichen Höhenzügen Jenas.

Als Anlaufpunkt für Naturbegeisterte und Aktive entsteht auf dem Otto-Schott-Platz im Jenaer Forst ein neues Naturerlebniszentrum, das forum natura. Frei nach dem Motto „Erleben-Erkennen-Verstehen-Handeln“ steht hier das aktive Naturerleben im Vordergrund. Egal ob als Kitagruppe, Schulklasse, Team oder allein – bei öffentlichen oder gebuchten Veranstaltungen kann die Natur neu entdeckt werden.

Voraussichtlich Ende April 2022 werden die Erlebnispfade für alle Interessierten zugänglich sein.

The new 'natura jenensis' nature experience area combines outdoor leisure activities with the virtual world. Four discovery trails around Jena offer fascinating walks with plenty to explore along the way. On the Schlaue Ux educational trail, where the clever little fox cub Ux accompanies visitors on signs and information panels, he now also brings to life woodland animals and the emperor himself through an app.

On the dinosaur trail, augmented reality is used to animate these scaly prehistoric creatures. Children also get the chance to unearth a dinosaur skeleton and can test their dinosaur knowledge on the information panels that line the trail. The Schlaue Ux woodland trail is no less exciting, as fox cub Ux accompanies walkers to over 20 interactive stops along the way. Both trails are designed to be entertaining and educational, and are aimed primarily at families. From May 2022, you will also be able to experience the age of chivalry and the Napoleonic era virtually at authentic sites around Jena. The Ottonian trail allows walkers to immerse themselves in medieval village life around the year 1000, with the help of augmented reality, 3D models and 360° panoramas on their smartphones. Back then, a large castle complex on Hausberg hill served as a royal palace. Today, the hill is the site of Fuchsturm tower, a popular visitor attraction. The major battle of Jena and Auerstedt, in which the French defeated the Prussian army in 1806, is the subject of the Napoleon trail through the hills to the north of Jena.

In spring 2022, a new nature discovery centre will open on Otto Schott Platz in Jena's Stadtwald forest to serve as a focal point for visitors who love nature and outdoor activities. Its key function will be to provide environmental education for pre-school children, school classes and other groups that want to learn about the environment. The woodland education programme includes talks, walks, and public events like the family hiking day and a forest Christmas celebration. The area around the nature discovery centre is also suitable for team-building events.

Weitere Angebote, Buchung, Vermittlung
For more offers, Booking, Arrangement:
Jena Tourist-Information, Tel. +49 3641 49-8050
oder www.visit-jena.de

Kulturarena / Cultural Arena

Ein Jenaer Sommer ohne die Kulturarena? Das ist mittlerweile kaum vorstellbar! Seit nunmehr 30 Jahren wird die Stadt durch das beliebte Festival mit tollen Konzerten, Theater und Filmabenden unter freiem Himmel belebt und das ist über mehrere Wochen rundherum spürbar: Mitten im Herzen Jenas verwandelt sich der beliebte Theatervorplatz in eine Arena, lädt zu Events mit einmaligen Musikgrößen und spannenden Newcomern ein, zu offener Begegnung, Austausch, zum Klönen - einfach zu einem entspannten Sommerabend mit jeder Menge Kultur. Die Atmosphäre, die das Festival dabei versprüht, ist zweifelsohne eine ganz besondere und mittlerweile längst über die Grenzen der Stadt hinaus bekannt. In diesem Jahr dürfen sich die Gäste auf sechs prall gefüllte Konzertwochen vom 14. Juli bis zum 21. August freuen, zwischendurch einige tolle Freiluftkinoabende und zuvor ein außergewöhnliches Sommertheater erleben. Eingeleitet wird die Kulturarena im Übrigen schon etwas

früher: durch die alljährliche ArenaOuvertüre am 17. und 18. Juni, die auf dem Festplatz in Lobeda mit philharmonischem Auftakt den Festivalsommer anstimmt.

Wer in den Sommermonaten in Jena unterwegs ist, sollte dieses Highlight lieber nicht verpassen. Und falls bisher keine Unternehmung nach Jena geplant war: Die Kulturarena ist ein echter Grund, schleunigst etwas daran zu ändern!

It's almost impossible to imagine summer in Jena without the Kulturarena festival. For 30 years, this popular festival with its amazing outdoor concerts, theatre performances and film showings has been energising the whole city for several weeks every summer. The busy theatre square right in the heart of Jena is transformed into an arena that provides the setting for events featuring acclaimed musicians and exciting newcomers, and a backdrop for informal

meetings, conversations and chats – to put it quite simply, for relaxed summer evenings with plenty of culture and entertainment. The festival generates a very special atmosphere, and its fame has spread far and wide, well beyond the city and region. This year, visitors can look forward to six jam-packed weeks of concerts from 14 July to 21 August, interspersed with some great open-air cinema evenings, and following on from an extraordinary summer theatre schedule. As in previous years, prior to the start of Kulturarena, the summer festival season gets under way on 17 and 18 June with the ArenaOuverture featuring philharmonic concerts on the festival grounds in Lobeda.

If you're visiting Jena in the summer months, be sure not to miss this amazing cultural highlight. And if you hadn't been planning a visit, the Kulturarena festival is an excellent reason to reconsider and put Jena on your itinerary!



STADTRUNDGÄNGE IN JENA

CITY TOURS IN JENA

Wählen Sie aus unseren beliebtesten Themen- und Kostümführungen!
Choose from our range of popular tours on many different topics, including tours with guides in costume!

Teilnehmer: max. 25 **Participants:** max. 25
Dauer: 1,5 – 2 Stunden **Duration:** 1.5 – 2 hours



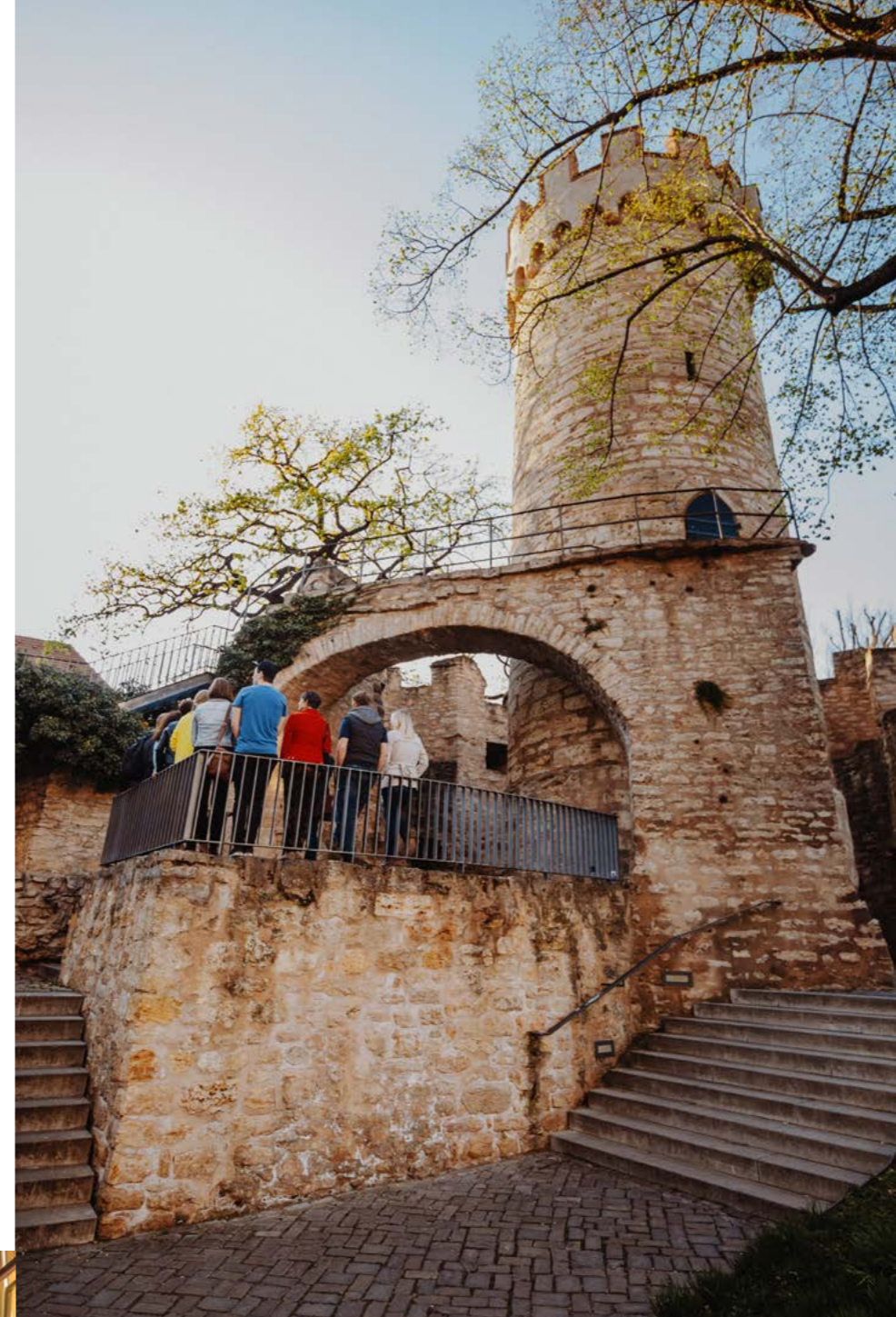
Allgemeiner Stadtrundgang: Jena – Zwischen Historie und Hightech

*General guided walk:
Jena – from history to high-tech*

An der 1558 gegründeten Universität studierten und lehrten bedeutende Persönlichkeiten. Schiller hielt hier seine berühmten Vorlesungen. Abbe und Zeiss entwickelten in Jena bahnbrechende Produkte der Optik. Wir zeigen Ihnen die interessantesten Sehenswürdigkeiten!

Many famous figures studied and taught at the university, which was founded in 1558. Schiller taught here, and two pioneers in the field of optics – Ernst Abbe and Carl Zeiss – both worked in Jena. Let us show you the places of interest.

Gruppenpreis: ab EUR 80,-
Price per group: from 80 €



Von Turm zu Turm From tower to tower

Erleben Sie Stadtgeschichte(n) entlang der mittelalterlichen Stadtbefestigung! Begeben Sie sich mit unserem Gästeführer auf Pulverturm und Johannistor. Runden Sie diese Führung mit einem Blick von der 128 m hohen Aussichtsplattform des JenTowers auf die Türme der Stadt sowie auf das liebeliche Saaletal ab.

As part of this sightseeing walk you will visit the remnants of Jena's medieval city walls and fortifications, including St John's Gate and the Pulverturm tower. And from the observation platform atop the JenTower, at a height of 128 metres, you can admire Jena's historical towers and enjoy splendid views of the Saale valley.

Gruppenpreis: ab EUR 100,-
zzgl. EUR 4,50 p. P. JenTower
Price per group: from 100 €
plus 4.50 € per person JenTower



So is(s)t Jena – Kulinarische Führung Gourmet Jena – a guided culinary tour

Wir nehmen Sie mit auf einen Rundgang der besonders leckeren Art und zeigen Ihnen Jena sowohl von der historischen als auch kulinarischen Seite! Genießen Sie beides bei einem Spaziergang durch das Zentrum. Schmecken Sie sich durch Jena und nehmen Sie ein kleines Stück Jenaer Kulinarik mit nach Hause.

We take you on a gastronomic walking tour and show you Jena's historical as well as its culinary side. You'll discover both on a stroll around the city centre, where you get a true taste of Jena and a small piece of its culinary heritage to take home with you.

Teilnehmer: 10 - 25 **Participants:** 10 - 25
Dauer: ca. 3 Stunden **Duration:** ca. 3 hours
Preis p. P.: ab EUR 29,- **Price per pers:** from 29 €



Schiller und Goethe in Jena Schiller and Goethe in Jena

Schiller war einer der berühmtesten Professoren der Jenaer Universität und lebte hier mehr als zehn Jahre. Goethe verbrachte mehr als fünf Jahre in Jena, als Dichter, Staatsmann und Naturwissenschaftler. In Jena schlossen Schiller und Goethe 1794 ihren Freundschaftsbund.

Schiller lived and worked here for ten years and was one of Jena University's most famous professors. Goethe spent almost five years in Jena, as poet, minister of state and natural scientist. Schiller and Goethe formed their bond of friendship in Jena in 1794.

Gruppenpreis: ab EUR 100,-
Price per group: from 100 €



Carl Zeiss, Ernst Abbe und Otto Schott Carl Zeiss, Ernst Abbe and Otto Schott

Mitte des 19. Jahrhunderts begann der Mechaniker Carl Zeiss in Jena mit dem Bau von Mikroskopen. Der Physiker Ernst Abbe und der Chemiker Otto Schott komplettierten das innovative Team, das mit seinen Entwicklungen in der Optik Jena zur Lichtstadt machte.

In the middle of the 19th century, the engineer Carl Zeiss began to build microscopes in Jena. Physicist Ernst Abbe and chemist Otto Schott completed the innovative team whose optical discoveries transformed Jena into the city of light.

Gruppenpreis: ab EUR 100,-
Price per group: from 100 €



Das Jenaer Studentenleben – einst und jetzt

Student life in Jena – then and now

Entdecken Sie die Meilensteine des Werdens und Wachsens der berühmten Jenaer Universität. Von erfolgreichen und verbummelten Studenten wird ebenso erzählt, wie von Studentenverbindungen, Repressalien und Nöten, aber auch von erstaunlichem Einfallsreichtum!

Discover the milestones of the development and growth of the University of Jena. There will be tales of successful and indolent students, of student fraternities, of repressive measures and hardship, but also of astonishing ingenuity!

Gruppenpreis: ab EUR 100,-
Price per group: from 100 €



Die „Sieben Wunder“ von Jena

The 7 wonders of Jena

Jena gilt als Stadt der „Sieben Wunder“, von denen heute noch fünf zu bestaunen sind: Ara, Caput, Draco, Mons, Pons, Vulpecula Turrus und Weigeliana Domus. Unsere Gästeführer weihen Sie in die Geheimnisse der Stadt ein und haben so manche Anekdote auf Lager.

Jena is the city of the seven wonders of which five can still be admired today. Our guides will reveal secrets and tell anecdotes about these unique features of our city: Ara, Caput, Draco, Mons, Pons, Vulpecula Turrus and Weigeliana Domus.

Gruppenpreis: ab EUR 100,-
Price per group: from 100 €



Kostümführung: Galgen, Gassen und Ganoven

Gallows, alleyways and crooks

Wandeln Sie durch enge Gassen der historischen Altstadt und lassen Sie sich in Jenas Vergangenheit entführen! Treffen Sie z. B. auf den Scharfrichter, der dunkle Anekdoten über Unglücke und das mittelalterliche Gerichtswesen zu erzählen weiß.

Stroll down narrow alleyways of the historical old quarter and lose yourself in the sinister side of Jena's past. Your tour guide will tell you authentic tales of misfortune, dark anecdotes and the ways of medieval justice.

Gruppenpreis: ab EUR 110,-
Price per group: from 110 €



ERLEBNISBAUSTEINE THEMED PACKAGES



Zeiss-Planetarium Jena

Zeiss Planetarium Jena

Genießen Sie einen galaktischen Cocktail, Kaffee & Kuchen oder Ihr Mittagessen im Art-déco-Restaurant Bauersfeld, bevor Sie die einzigartigen Programme im Zeiss-Planetarium Jena erleben.

Enjoy cocktail, coffee and cake or lunch in the art deco Bauersfeld restaurant before experiencing the amazing programmes.

Teilnehmer: ab 15 bis 120
Preis p. P.: ab EUR 15,-
inkl. Wissensprogramm/Musik Show (ca. 1 h)
Participants: from 15 to 120
Price per pers.: from 15 €
inkl. Educational programme/music show (1 hour)
Anbieter / Provider: Zeiss-Planetarium Jena,
Am Planetarium 5, 07743 Jena



Stadtrundfahrt mit der historischen Straßenbahn oder Partybahn

Tour of Jena in the historical tram or the party tram

Nostalgisch wird es bei einer Fahrt in einer historischen Straßenbahn der 1920er Jahre. Oder Sie erkunden Jena in dem außergewöhnlichen Ambiente einer Partybahn. Unterwegs und wahlweise bei einem kurzen Stadtspaziergang erfahren Sie viel Wissenswertes über die Stadt.

This city tour will be particularly nostalgic as you will take a journey in one of the historic trams of the 1920s. Or take a trip around Jena and let your hair down at the same time in the funfilled party tram. On the tour you will find out all sorts of interesting information about the city.

Teilnehmer: max. 40
Gruppenpreis: ab EUR 460,-
Participants: max. 40
Price per group: from 460 €



Vorträge und Lesungen in Schillers Gartenhaus

Talks and lectures at Schiller's summer house

- Schillers Jenaer Jahrzehnt (1789 – 1799)
- Morphologie und Metamorphose: der Naturforscher Goethe
- Der Austausch und die Freundschaft zwischen Schiller und Goethe
- Schillers und Goethes Balladen: eine Lesung

- *Schiller's decade in Jena (1789-1799)*
- *Morphology and metamorphosis: Goethe's exploration of nature*
- *The correspondence and friendship between Schiller and Goethe*
- *A reading of ballads by Schiller and Goethe*

Teilnehmer: max. 30
Gruppenpreis: EUR 90,- zzgl. Eintritt
Participants: max. 30
Price per group: 90 € plus admissions
Anbieter / Provider: Schillers Gartenhaus,
Schillergässchen 2, 07745 Jena





Kulturhistorische Führung Dornburger Schlösser

Dornburg palaces guided history tour

Von den Dornburger Schlössern, einem Ensemble aus drei Bauwerken unterschiedlicher Epochen, eröffnet sich ein herrlicher Blick ins Saaleetal. Erleben Sie eine Führung durch das Renaissanceschloss mit Goethe-Gedenkstätte und Rokocoschloss.

The Dornburg Palaces, an ensemble of three palaces from different historical periods, offer glorious views of the Saale valley. Experience a guided tour of the Renaissance palace and the Rococo palace.

Buchbar: Apr – Okt, **Teilnehmer:** max. 25
Gruppenpreis: ab EUR 80,- zzgl. Eintritt
Available: Apr – Okt, **Participants:** max. 25
Price per group: from 80 € plus admissions
Anbieter / Provider: Dornburger Schlösser,
Max-Krehan-Straße 2, 07774 Dornburg-Camburg



Angebote auf der Leuchtenburg

Packages at Leuchtenburg castle

Bei spannenden Führungen entdecken Sie die Geheimnisse der 1000-jährigen Burganlage und die sieben Porzellanwelten. Gönnen Sie sich einen traumhaften Panoramablick über das malerische Saaleetal vom 20 Meter langen Skywalk, dem „Steg der Wünsche“.

During an exciting tour you can discover the secrets of the 1000 year old castle buildings and the seven Porcelain Worlds. You also have the opportunity to treat yourself to a wonderful panoramic view over the picturesque Saale valley from the 20 meter long skywalk.

Teilnehmer: ab 10 bis 150
Preis p. P.: ab EUR 3,- zzgl. EUR 11,50 Eintritt
Participants: from 10 to 150
Price per pers: from 3 € plus 11.50 € admission
Anbieter / Provider: Leuchtenburg, Dorfstraße 100,
07768 Seitenroda




KULINARISCHE ANGEBOTE CULINARY OFFERS



Angebote auf dem JenTower Packages at JenTower

Besuchen Sie die 128 m hohe Aussichtsplattform des JenTowers und genießen Sie einen einzigartigen „Prickelnden Weitblick“ über Jena mit einem Glas Sekt. Oder probieren Sie den beliebten Thüringer Blechkuchen bei der „Kaffeetafel mit Saaleblick“.

Go up to the observation platform on top of the JenTower building and enjoy the incredible panorama. If looking down at Jena from a height of 128 metres doesn't make your tummy tingle, maybe a glass of bubbly will help. You can also arrange to have a coffee and traditional Thuringian cake experience at the top of the tower.


Teilnehmer: ab 6 bis 100 
Preis p. P.: ab EUR 7,50
Participants: from 6 to 100
Price per pers.: from 7.50 €
Anbieter / Provider: Scala Turm Hotel
Restaurant, Leutragraben 1, 07743 Jena

Kulinarische Hommage an Henry van de Velde

Culinary homage to Henry van de Velde

Genießen Sie eine kulinarische Besonderheit im Museumscafé „Philisterium“ im Stadtmuseum Jena: Kaffee und Torte inklusive spezieller Jena-Pralinen – Schnapphanskugel und Kernbergspitze – präsentiert auf einer Replik des Kaffeegedecks von Henry van de Velde.

At Philisterium, the café inside Jena's municipal museum, you can enjoy a local culinary speciality. It includes a cup of coffee, a piece of cake and two boutique Jena chocolates (a schnapphanskugel and a kernbergspitze) presented in a replica of a Henry van de Velde porcelain service.

Teilnehmer: max. 20 **Preis p. P.:** EUR 7,50 
Participants: max. 20 **Price per pers.:** 7.50 €

Anbieter / Provider: Philisterium – Das Museumscafé
in der Göhre, Markt 7, 07743 Jena



Speisen wie zu Luthers Zeiten Feast like in Luther's time

Im Jahr 1522 war es Martin Luther, der unter dem Pseudonym „Junker Jörg“ im Bären in Jena bewirtet wurde. Heute können Sie sich mit einem Vier-Gang-Schlemmermenü im Hotel-Restaurant Schwarzer Bär verwöhnen lassen. Und dazu wird ein Lutherbier hell oder dunkel serviert.

In 1522, Martin Luther frequented The Bear in Jena under the pseudonym Squire George. Now it's your turn. You can enjoy a four-course gourmet dinner with Luther beer at the Hotel-Restaurant Schwarzer Bär.

Teilnehmer: 2 - 90 **Participants:** 2 - 90
Preis p. P.: EUR 34,- **Price per pers:** 34 €

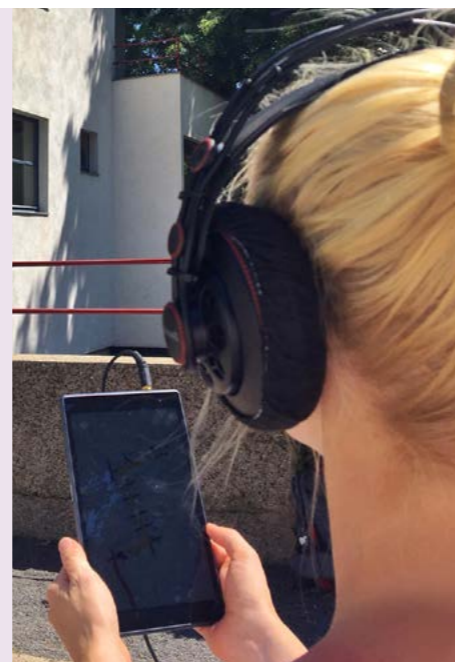
Anbieter / Provider: Hotel & Restaurant
Schwarzer Bär, Lutherplatz 2, 07743 Jena



Bauhaus Talking – Audiowalk Bauhaus Talking – Audiowalk

Was würden die Bauhaus-Gebäude Jenas – könnten sie sprechen – über sich, ihre Geschichte und ihren Platz im heutigen Stadtbild sagen? Mit Tablet und Kopfhörer erkunden Sie das Verhältnis von kulturellem Erbe und dessen Wahrnehmung in der Jetztzeit. Zwischen Orten, die existieren, aber nicht betreten werden dürfen, und zugänglichen Orten, die verschwunden sind.

If they could talk, what would the Bauhaus buildings in Jena say about themselves, their history and their place in the present cityscape? With the aid of a tablet and headphones, the Audiowalk investigates the circumstances of cultural heritage and its perception in modern times. It features places which exist but which cannot be entered, and accessible places which have disappeared.



Teilnehmer: max. 30
Preis p. P.: EUR 12,- / erm. EUR 8,-
inkl. JenTower-Aussichtsplattform.
Eine Produktion von ausbau.sechs.
Participants: max. 30
Price per pers: 12 € / concessions 8 €
incl. Jentower observation platform.
A production of ausbau.sechs.



AKTIVANGEBOTE

JENA ACTIVITIES

Geführte Tageswanderungen auf der SaaleHorizontale

Day hikes with a guide on the SaaleHorizontale trail

Wir garantieren spektakuläre Aussichten auf dem Panoramawanderweg rund um Jena. Auf schmalen Pfaden zieht sich die SaaleHorizontale durch steile Muschelkalkhänge, Wiesen wechseln mit grünen Buchenwäldern oder lichten Kiefernainen. Satt gelb blühende Winterlinge, Märzenbecher oder verschiedenste Orchideenarten können am Wegesrand bewundert werden. Die geführten Touren auf dem Qualitätswanderweg führen zur romanischen Lobdeburg, zum Fuchsturm, zu den Dornburger Schlössern, zum Napoleonstein oder auf dem Saurierpfad zum Jenzig (11 bis 16 km).

The panoramic SaaleHorizontale walking trail in the Jena region offers some truly spectacular views. The narrow path winds its way through a varied landscape of steep limestone cliffs, meadows, leafy beech forests and light-dappled pine groves. By the wayside, you might encounter bright yellow winter aconite, white spring snowflakes and a variety of orchids. Guided tours that run on the trail include walks covering distances between 11 and 16 kilometres to destinations such as the Lobdeburg castle ruins, the Fuchsturm keep, the Dornburg Palaces, the Napoleon Stone memorial and on the dinosaur trail to Jenzig hill.

Teilnehmer: max. 16 Participants: max. 16
Gruppenpreis: EUR 220,- Price per group: 220 €



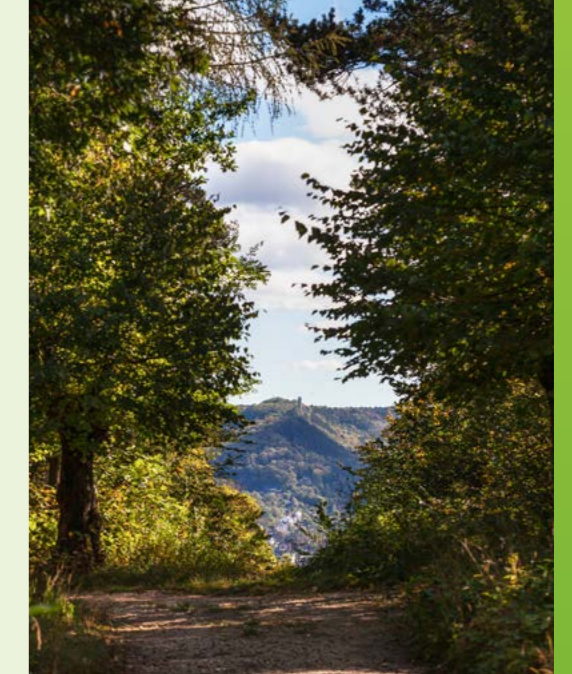
Geführte Wanderungen zu den 7 Wundern Jenas

Guided walks to the 7 wonders of Jena

Erfahren Sie interessante Details zu den „7 Wundern Jenas“ und erleben Sie die Stadt aus fantastischen Perspektiven. Ab der Camsdorfer Brücke können Sie aus vier Touren mit unterschiedlichem Schwierigkeitsgrad wählen.

Learn some interesting facts about the '7 wonders of Jena' and explore the city from many fascinating perspectives. From Camsdorf Bridge, you have a choice of four walking trails that follow different routes and vary in difficulty.

Teilnehmer: max. 25, Gruppenpreis: ab EUR 100,-
Participants: max. 25, Price per group: from 100 €



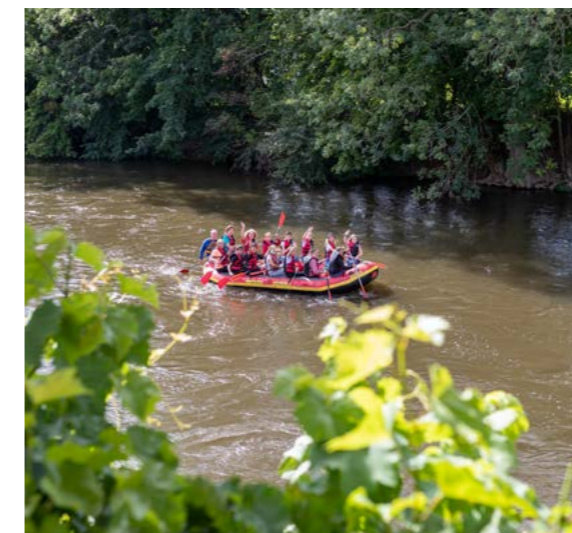
Mit Kanu und Schlauchboot auf der Saale unterwegs

Canoe or dinghy on the Saale

Erleben Sie das Saaletal bei einer Bootstour aus einer ganz neuen Perspektive, als Halbtages- oder Tagestour. Der Fluss prägt die Landschaft mit anmutigen Weinbergen und felsigen Steilkanten, auf denen sich Burgen und Schlösser aneinanderreihen.

A half-day or full-day boat trip offers you an opportunity to explore the Saale Valley in a completely new way. The river has shaped this landscape of vine-clad hills and steep rocky cliffs dotted with castles and palaces.

Teilnehmer: Kanu 2 – 90, Schlauchboot 7 – 80
Preis p. P.: ab EUR 25,-
Participants: canoe 2 – 90, dinghy 7 – 80
Price per pers: from 25 €
Anbieter / Provider: Saalestrand Kanu,
Riemannstraße 4, 07745 Jena



Entdeckungstour durch Jena per Rad

A tour of discovery by bicycle

Jena lässt sich bestens mit dem Rad entdecken. Sie radeln vom Marktplatz zum Zeiss-Planetarium, durch das Damenviertel zum Erlkönig und zur Schillerkirche, entlang der Kernberge zur alten Burgauer Brücke. Eine Radtour durch Jena wird zum Natur- und Kulturerlebnis!

Jena is a great city to explore by bike. From the starting point on Jena's market square, the tour will take you to the Zeiss Planetarium and then through the Damenviertel (Ladies' Quarter) to the Erl King monument and the Schiller Church, before continuing along the Kernberge hills to the old Burgau bridge. This cycle tour of Jena offers an ideal mix of nature and culture.

Teilnehmer: max. 20
Gruppenpreis: ab EUR 125,- mit eigenen Rädern
Participants: max. 20
Price per group: from 125 € for participants who bring their own bicycles



Auf den Spuren Novalis' – Literatur, Poesie und Kunst unterwegs

Tracing the footsteps of Novalis – literature, poetry and art on a tour

Der 13-km-Rundweg führt durch sanftes Gelände, vorbei an eigens für den Weg entworfenen 17 Skulpturen. Er erinnert an das Wirken von Novalis, der um 1800 vom elterlichen Gut in Schlöben öfter nach Jena in den Kreis der Jenaer Frühromantiker kam.

This 13-kilometre circular walk leads through gentle terrain and passes 17 sculptures that were designed specifically for the trail. It is reminiscent of the work of the poet Novalis, who often travelled to Jena from his parents' estate in Schlöben in the late 18th century to mingle with a circle of other writers and philosophers of the early Romantic period.

Teilnehmer: max. 25, Gruppenpreis: ab EUR 240,-
Participants: max. 25, Price per group: from 240 €



GRUPPENHOTELS

HOTEL ACCOMMODATION FOR GROUPS

Gern vermitteln wir Ihnen ein geeignetes Hotel für Ihre Gruppenreise, richten Ihre Gruppenkontingente ein und verwalten diese.

We will be happy to find suitable hotel accommodation for your tour group and arrange and manage block bookings.

Weitere Angebote und Buchung / For more offers and booking:
Jena Tourist-Information, Tel. +49 3641 49-8050 oder www.visit-jena.de



Fair Resort

Betten: 223 · **Zimmer:** 112 · **Tagungskapazität gesamt:** max. 180 Personen in Reihe
Lage: Stadtrand · **Busparkplatz:** am Haus · **Restaurant:** max. 180 (für Reisegruppen auf Anfrage) · **Besonderheit:** Wellness-Pool und Sauna/Tennis/Badminton/Bowling

*Beds: 223 · Rooms: 112 · Available overall conference capacity: max. 180 Persons per row · Location: edge of town · Bus parking: available at the hotel
Restaurant: max. 180 (by arrangement for tour groups)
Features/facilities: swimming pool and sauna, tennis and badminton courts, bowling*



Ibis Hotel Jena City ** Superior

Betten: 150 · **Zimmer:** 75 · **Lage:** Stadtzentrum · **Busparkplatz:** ca. 500 m
Besonderheit: Garni-Hotel in Zentrumslage

*Beds: 150 · Rooms: 75 · Location: town centre · Bus parking: around 500 m
Features/facilities: bed & breakfast hotel in central location*



MAXX Hotel Jena ****

Betten: 399 · **Zimmer:** 220 · **Tagungskapazität gesamt:** 140 Personen in Reihe
Lage: Stadtrand · **Busparkplatz:** am Haus · **Restaurant:** 200 Plätze für Reisegruppen
Besonderheit: anglo-amerikanischer Stil der 1930er bis 1950er Jahre, Sonnenterrasse

*Beds: 399 · Rooms: 220 · Available overall conference capacity: 140 Persons (theatre-style seating) · Location: edge of town · Bus parking: available at the hotel
Restaurant: 200 seats for tour groups · Features/facilities: 1930s-1950s Anglo-american style, sun terrace*



Hotel Schwarzer Bär ****

Betten: 120 · **Zimmer:** 73 · **Tagungskapazität gesamt:** max. 300 Personen in Reihe
Lage: Stadtzentrum · **Busparkplatz:** ca. 400 m · **Restaurant:** max. 120 Plätze für Reisegruppen · **Besonderheit:** historisches Gasthaus, Lutheressen

Beds: 120 · Rooms: 73 · Available overall conference capacity: max. 300 Persons per row · Location: town centre · Bus parking: around 400 m · Restaurant: max. 120 seats for tour groups · Features/facilities: historical inn, Martin Luther-themed dinner



Steigenberger Esplanade Jena

Betten: 267 · **Zimmer:** 140 · **Tagungskapazität gesamt:** max. 330 Personen in Reihe
Lage: Stadtzentrum · **Busparkplatz:** am Haus · **Restaurant:** max. 160 Plätze für Reisegruppen · **Besonderheit:** innovative Architektur, Fitness

*Beds: 267 · Rooms: 140 · Available overall conference capacity: max. 330 Persons per row · Location: town centre · Bus parking: available at the hotel
Restaurant: max. 160 seats for tour groups · Features/facilities: innovative architectural design, gym facilities*



Akademiehotel Jena ** Superior

Betten: 96 · **Zimmer:** 62 · **Tagungskapazität gesamt:** max. 120 Pers. in Reihe · **Lage:** Zentrumsnähe · **Busparkplatz:** am Haus · **Restaurant:** max. 60 Plätze für Reisegruppen
Besonderheit: Mo-Do gratis Abendbuffet & ÖPNV Ticket für Übernachtungsgäste, Fahrradbox

*Beds: 96 · Rooms: 62 · Available overall conference capacity: max. 120 Persons per row · Location: near the town centre · Bus parking: available at the hotel
Restaurant: max. 60 seats for tour groups · Features/facilities: Mon-Thu complimentary buffet-style dinner and public transport ticket for hotel guests, bike box*



Best Western Hotel Jena ****

Betten: 240 · **Zimmer:** 160 · **Tagungskapazität gesamt:** max. 300 Personen in Reihe
Lage: Stadtrand · **Busparkplatz:** am Haus · **Restaurant:** max. 250 Plätze für Reisegruppen · **Besonderheit:** Wellness, Biergarten

*Beds: 240 · Rooms: 160 · Available overall conference capacity: max. 300 Persons per row · Location: edge of town · Bus parking: available at the hotel
Restaurant: max. 250 seats for tour groups · Features/facilities: spa, beer garden*



Hotel Jembo Park *** Superior

Betten: 90 · **Zimmer:** 48 · **Tagungskapazität gesamt:** max. 150 Personen in Reihe
Lage: Stadtrand · **Busparkplatz:** am Haus · **Restaurant:** max. 200 Plätze für Reisegruppen · **Besonderheit:** 8 Bowlingbahnen, Biergarten, Grillplatz, Sonnenterrasse

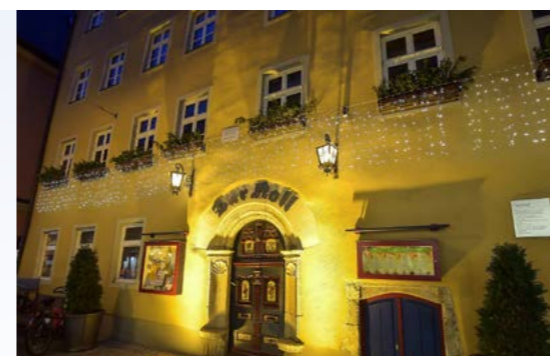
*Beds: 90 · Rooms: 48 · Available overall conference capacity: 150 Persons per row
Location: edge of town · Bus parking: available at the hotel · Restaurant: 200 seats for tour groups · Features/facilities: 8 bowling lanes, beer garden, barbecue area, sun terrace*



B&B Hotel Jena

Betten: 224 · **Zimmer:** 100 · **Tagungskapazität gesamt:** max. 30 Personen in Reihe
Lage: Stadtzentrum · **Busparkplatz:** am Haus · **Restaurant:** max. 80 Plätze für Reisegruppen · **Besonderheit:** Innenstadtlage mit kostenlosem Parkplatz

*Beds: 224 · Rooms: 100 · Available overall conference capacity: max. 30 Persons per row · Location: town centre · Bus parking: available at the hotel
Restaurant: max. 80 seats for tour groups · Features/facilities: city centre location with free parking*



Hotel „Zur Noll“

Betten: 75 · **Zimmer:** 45 · **Tagungskapazität gesamt:** max. 30 Personen in Reihe
Lage: Stadtzentrum · **Busparkplatz:** ca. 700 m · **Restaurant:** max. 200 Plätze für Reisegruppen · **Besonderheit:** historisches Gasthaus, Biergarten

*Beds: 75 · Rooms: 45 · Available overall conference capacity: 30 Persons per row
Location: town centre · Bus parking: around 700 m · Restaurant: 200 seats for tour groups · Features/facilities: historical inn, beer garden*

PROFESSIONELL TAGEN

PROFESSIONAL CONFERENCES



Jenaer Paradies für Tagungsgäste

Jena – a paradise for conference guests

Jena bietet für Tagungen ideale Rahmenbedingungen – eine gute Anbindung, umfangreiche Übernachtungsmöglichkeiten, abwechslungsreiche Rahmenprogramme und außergewöhnliche Veranstaltungsorte.

Unsere Serviceleistungen:

- persönliche Information und Beratung zu Jena und zur Region
- Beratung zu den Jenaer Veranstaltungshäusern
- Veranstaltungsorganisation in den Häusern von JenaKultur
- Vermittlung von Hotelkontingenten
- Organisation abwechslungsreicher Rahmenprogramme

Jena offers ideal conditions for conferences: good transport links, a broad range of accommodation, varied entertainment and activities, and outstanding conference venues.

Our services include:

- Tailored advice and information about Jena and the region
- Specific advice regarding conference and event venues in Jena
- Organisation of events at JenaKultur venues
- Arrangement of hotel block bookings
- Organisation of varied supporting programmes alongside your event

www.jenaconvention.de



Stadtteilzentrum LISA

LISA community centre

Als multifunktionales Zentrum bietet das Stadtteilzentrum LISA für Ausstellungen, Präsentationen, Seminare, Tagungen, Vereins- und Familienfeiern beste Voraussetzungen. Eine angrenzende und großzügige Gartenanlage lädt zum Verweilen ein, Parkplätze stehen kostenfrei zur Verfügung.

This multifunctional centre is ideal for exhibitions, presentations, seminars and conferences and for club and family celebrations. It is next to a spacious garden and parking is free of charge.

Tagungskapazität größter Raum: 199 Personen in Reihe
Available capacity of the conference room: 199 P. per row



Historisches Rathaus

Historical town hall

In der Rathausdiele, mit Holzdecke aus dem 14. Jh., können Präsentationen und Vorträge im historischen Ambiente durchgeführt werden. Auch der Plenarsaal des traditionsreichen Gebäudes im spätgotischen Stil eignet sich hervorragend für Sitzungen und Workshops.

The hallway in the town hall features a wooden ceiling, providing a historical setting for presentations and talks. The plenary chamber of the distinguished building in late-Gothic is perfect for meetings and workshops.

Tagungskapazität größter Raum: 150 Personen in Reihe
Available capacity of the conference room: 150 P. per row

Volkshaus Jena

Volkshaus Jena

Im Stadtzentrum, vis-à-vis dem Universitätscampus und dem Steigenberger Esplanade Hotel, befindet sich das 1903 eröffnete und unter Denkmalschutz stehende Volkshaus Jena. Der in den vergangenen Jahren erfolgte Umbau zu einem modernen Kultur- und Kongresszentrum wird 2022 vollendet. Kernstück des Volkshauses ist der große Ernst-Abbe-Saal. Das Ambiente mit originalgetreu restaurierten Jugendstilelementen und hervorragender Akustik bildet den passenden Rahmen für Tagungen und andere Veranstaltungen. In Reihenbestuhlung bietet der Ernst-Abbe-Saal Platz für bis zu 1.000 Personen. Sieben Räume stehen für parallele Veranstaltungen, Workshops oder Seminare im angrenzenden Turmgebäude zur Verfügung. Diese lassen sich bei Bedarf auf elf Räume erweitern, denn einige Flächen sind durch Abtrennungen teilbar. Vier großzügige Foyerflächen mit über 1.200 m² sind für Begegnungen, Ausstellungen und Catering geeignet. Dazu stehen zwei Garderoben-Bereiche zur Verfügung. Für die Einrichtung eines Tagungsbüros, für die Referentenbetreuung und die Anmeldung der Teilnehmenden ist im Erdgeschoss des Turmgebäudes ausreichend Platz vorhanden.



The Volkshaus, opened in 1903 and now a listed building, is in the town centre, opposite the university campus and the Steigenberger Esplanade hotel. It is currently being converted into a state-of-the-art culture and convention centre, with work due to be completed in 2022. At the heart of the Volkshaus is the large Ernst Abbe Hall. With its lovingly restored art nouveau features and superb acoustics it provides an excellent setting for conferences and other events. The Ernst Abbe Hall can accommodate up to 1,000 people seated in rows. The adjacent Turmgebäude building offers seven rooms for associated events, workshops or seminars. This number can be expanded to eleven rooms if required, as some of the spaces can be divided using partitions. Four generous foyer areas of more than 1,200 m² in total are suitable settings for gatherings, exhibitions and catering. Two cloakrooms are also available. The ground floor of the Turmgebäude building offers plenty of space in which to set up a convention office, to use for hospitality for participants or to register delegates.

Tagungskapazität größter Raum: 1012 Personen in Reihe
Available capacity of the conference room: 1012 P. per row



Volksbad Jena

Volksbad Jena

Mit der Sanierung des historischen Volksbades ist im Jahr 2007 ein außergewöhnlicher Ort für unterschiedlichste Events entstanden. Neben der Badehalle stehen ein einladender Empfangsbereich, ein Innenhof sowie ein Seminarraum für bis zu 30 Personen zur Verfügung.

The renovation of the historical building in 2007 which once housed the public baths has given rise to a unique venue suitable for a whole variety of events. Facilities include an inviting foyer, a tranquil inner courtyard and well-appointed meeting rooms.

Tagungskapazität größter Raum: 350 Personen in Reihe
Available capacity of the conference room: 350 P. per row



Villa Rosenthal

Villa Rosenthal

Die 1891 erbaute, denkmalgeschützte Villa ist der ideale Ort für anspruchsvolle Festlichkeiten und Präsentationen. Jeder Raum der gründerzeitlichen Villa besitzt seinen eigenen Charme. Die einzigartige Atmosphäre des Hauses wird durch den parkähnlichen Garten betont.

Villa Rosenthal, constructed in 1891 and now a listed building, is an ideal venue for presentations and meetings. Each room in this Gründerzeit villa has its own particular charm. The house's remarkable ambience is reflected by its park-like gardens.

Tagungskapazität größter Raum: 50 Personen in Reihe
Available capacity of the conference room: 50 P. per row

VERANSTALTUNGSHÖHEPUNKTE JENA 2022/2023 TOP EVENTS IN JENA IN 2022/2023

jährlich wiederkehrend
annually recurring



21.05.2022
April 2023

Thüringer Holzmarkt in Jena
Thuringian timber market

10. – 19.06.2022
Mai 2023

Jenaer Frühlingmarkt
Spring market jena

14.07. – 21.08.2022
Juli/August 2023

Kulturarena Jena
Kulturarena Jena

30. – 31.07.2022
Juli 2023

Jenaer Töpfermarkt
Pottery market Jena

16. – 25.09.2022
September 2023

Jenaer Altstadtfest
Historic city festival Jena

25.11.–22.12.2022
November/Dezember 2023

Weihnachtsmarkt Jena
Christmas market Jena

Busparkplätze in Jena / Coach parking in Jena

Gebührenfreie Busparkplätze stehen in der Innenstadt sowie am Rand des Stadtzentrums für Sie bereit.
Bibliotheksweg – 3 Stellplätze, Wiesenstraße – 3 Stellplätze
Parkplatz am Stadion (Stadtrodaer Straße stadteinwärts) – 13 Stellplätze

Free parking for coaches is available in the town centre and on the outskirts.
Bibliotheksweg – 3 spaces, Wiesenstrasse – 3 spaces
Car park at the stadium (Stadtrodaer Strasse inbound) – 13 spaces

Planen Sie eine Gruppenreise nach Jena? Oder suchen Sie einen außergewöhnlichen Tagungsort in Jena?

Are you planning a group trip to Jena? Or are you looking for an exceptional conference venue in Jena?

Detaillierte Informationen zu Führungen und Erlebnisangeboten sowie Hotels und Tagungsorten finden Sie auf unseren Internetseiten: www.visit-jena.de und www.jenaconvention.de.

Gern beraten wir Sie auch persönlich in der **Jena Tourist-Information**:
Telefon +49 3641 49-8050 und stellen Ihnen ein individuelles Programm zusammen.

Comprehensive information on guided tours, leisure activities, hotels and conference venues is available on our websites www.visit-jena.de and www.jenaconvention.de.

*We are also happy to provide one-to-one advice at the **tourist information office in Jena** (phone: +49 3641 49-8050) and to prepare a customised travel programme for you.*

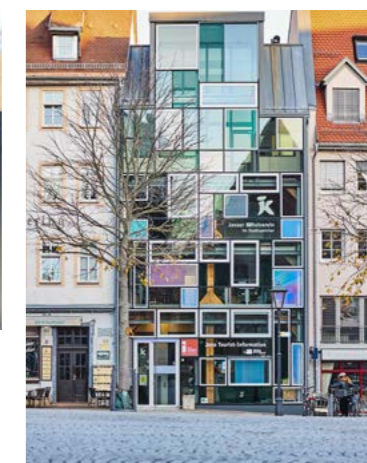


Auf der Suche nach dem passenden Geschenk oder Mitbringsel?

Herzlich willkommen in unserer Jena Tourist-Information am Markt 16

- Geschenke und schöne Dinge
- Kulinarisches aus der Region und Thüringen
- Weine aus dem Saaleland
- Fanartikel für Sportbegeisterte

Lassen Sie sich inspirieren!



Jena Tourist Information
Markt 16, 07743 Jena, T +49 3641 49-8050
tourist-info@jena.de, www.visit-jena.de

[facebook.com/visitjena](https://www.facebook.com/visitjena)

[instagram.com/visitjena](https://www.instagram.com/visitjena)

Herausgeber / Editor:
JenaKultur Fachbereich Tourismus/Convention
Markt 16, D-07743 Jena, www.visit-jena.de

Gestaltung / Design:
zurgams, Kommunikationsagentur GmbH,
Steinebach 3, A-6850 Dornbirn
www.zurgams.com

Redaktionsschluss / Information correct as at:
Februar 2022 / February 2022

Fotos / Copy editing:
JenaKultur/Toma Babovic (S. 9), JenaKultur/
André Gräf (S. 3, 4/5, 16, 19), JenaKultur/Christian
Häcker (S. 17), JenaKultur/Jens Hauspurg
(S. 3, 11), JenaKultur/Andreas Hub (S. 6),
JenaKultur/Karoline Krampitz (S. 16, 17, 19),
JenaKultur/Roman Möbius (S. 12, 13), JenaKul-
tur/Jörg Neubauer (S. 12), JenaKultur/Siomotion
(Titel, S. 6, 7), JenaKultur/Dirk Truckenbrodt (S.
4/5), JenaKultur/Candy Welz (S. 10), JenaKultur/
Christoph Worsch (S. 3, 5, 17, 18), JenaKultur/
Tino Zippel (S. 8), JenaKultur (S. 10), Jenaer
Nahverkehr/Katrin Franke (S. 9), Maxx Hotel Jena
(S. 14), Steigenberger Esplanade Jena (S. 14), Best
Western Hotel Jena (S. 14), B&B Hotel Jena (S. 3,
14), Fair Resort (S. 15), Ibis Hotel Jena (S. 15),
Hotel Schwarzer Bär (S. 15), Hotel Schwarzer Bär/
Arlene Knipper (S. 11), Akademiehotel Jena
(S. 15), Hotel Jenbo Park (S. 15), Hotel „Zur Noll“
(S. 15), Schatzkammer Thüringen/Marcus Glahn

(S. 10), Sternevent GmbH/Stefan Harnisch
(S. 2, 9), Stiftung Leuchtenburg (S. 10),
Scala Restaurant GmbH (S. 11), Thüringer
Städtekette (S. 3, 13)

Für die Richtigkeit der Angaben kann keine
Gewähr übernommen werden. Änderungen
vorbehalten. *No responsibility is taken for
the correctness of this information. Subject to
modifications.*

Aus Gründen der Lesbarkeit verwenden wir die
männliche Pluralform. Gemeint sind immer alle
Geschlechteridentitäten. *For reasons of readability
we are using the masculine plural only. However,
this applies equally to all gender identities.*

*„ Die beste Bildung findet ein
gescheiter Mensch auf Reisen. „*

Johann Wolfgang von Goethe

*„ The best education for a nimble
mind is found in travel. „*

Johann Wolfgang von Goethe

